



Eichsfelder Kessel Nachrichten
Wochenblatt

Amtsblatt
der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“,

bestehend aus den Mitgliedsgemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel
mit öffentlichen Bekanntmachungen der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ und der Mitgliedsgemeinden,
entsprechend der Thüringer Bekanntmachungsverordnung - ThürBekVO - in der zur Zeit gültigen Fassung.

Jahrgang 30 Freitag, den 31. August 2018 Nr. 35/2018



Sportfest 2018



SV Grün-Weiß Germania Rüdigershagen



Freitag, 07. September

- 16.00 Uhr** Tischtennisturnier für Kinder und Jugendliche (bis 16 Jahre)
- 19.00 Uhr** Tischtennisturnier für Erwachsene (ab 17 Jahre)

Samstag, 08. September

- 10.00 Uhr** Sport und Spiel für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
- 13.15 Uhr** Boßel - Wettkampf der Rüdigershagener Vereine
- ab **16.30 Uhr** Fußballspiel Fußball-Oldies Rüdigershagen gegen Fußball-Mädchen Rüdigershagen
- im **Anschluss** Sportspiele für Jedermann
- ab **18.00 Uhr** Gemütliches Beisammensein

Sonntag, 09. September

- 10.00 Uhr** Wandern - Rund um Rüdigershagen
Nach der Wanderung gibt es Mittagessen vom Grill.

Alle Veranstaltungen finden auf dem Gutsgelände statt.

Für das leibliche Wohl aller Teilnehmer und Zuschauer wird gesorgt.
Am Samstag wird ab 15.30 Uhr zu Kaffee und Kuchen vom Bufett eingeladen.

Zu den Veranstaltungen laden wir alle Rüdigershagener und deren Gäste als Teilnehmer, Schlachtenbummler und Zuschauer recht herzlich ein.



Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“

Zentrale Anschrift: Bergstraße 51, 37355 Niederorschel
Telefon- Zentrale: 036076 557-0
Fax: 036076 55780
Internet: www.eichsfelder-kessel.de
E-Mail: verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de
DE-Mail: vg@eichsfelder-kessel.de-mail.de

Öffnungszeiten für die allgemeine Verwaltung (Hauptamt, Kämmerei, Bauamt) sowie für das Einwohnermeldeamt und Standesamt im Verwaltungsgebäude Bergstraße 51:

Montag, Donnerstag 9:00 Uhr - 12:00 Uhr und 14:00 Uhr - 16:00 Uhr
 Dienstag 9:00 Uhr - 12:00 Uhr und 14:00 Uhr - 17:30 Uhr
 Mittwoch und Freitag 9:00 Uhr - 12:00 Uhr
 Telefon Einwohnermeldeamt: 036076 55729
 Fax: 036076 55782
 Telefon Standesamt: 036076 55728
 Fax: 036076 55782

Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister und Ortsteilbürgermeister:

Ort	Bürgermeister/ Ortsteilbürgermeister	Wo?	Sprechzeiten	Telefon während der Sprechzeiten
Gemeinde Deuna	Alfons Müller	Gemeindebüro, Hauptstraße 30, 37355 Deuna	montags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 44761
Ortsteil Vollenborn	Klaus Glasebach	Gemeindehaus Vollenborn, Vollenborn, Schulstraße 8, 37355 Deuna	freitags: 18:00 Uhr - 19:00 Uhr	036076 59557
Gemeinde Gerterode	Udo Hartung	Gemeindebüro, Karl-Marx-Straße 73, 37355 Gerterode	dienstags: 17:30 Uhr - 19:00 Uhr	036076 59478
Gemeinde Hausen	Stefan Nolte	Gemeindebüro, Reifensteiner Straße 1, 37327 Hausen	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	
Gemeinde Kleinbartloff	Guido Gille	Gemeindebüro, Hinter den Höfen 11, 37355 Kleinbartloff	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 419484
Gemeinde Niederorschel	Ingo Michalewski	Gemeindebüro, Marktplatz 2, 37355 Niederorschel	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 55770
Ortsteil Rüdigershagen	Martin Lauterbach	Gemeindebüro, Rüdigershagen, Karl-Marx-Straße 73, 37355 Niederorschel	jeden ersten Mittwoch im Monat: 18:00 Uhr - 19:00 Uhr	

Hinweis: Post an die Gemeinden erreicht schneller die zuständigen Stellen, wenn Sie sie direkt an die Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ (mit einem Hinweis auf die jeweilige Gemeinde) senden.

Kontaktbereichsbeamter

Herr Miethlau

Sprechzeiten im Verwaltungsgebäude Bergstraße 51:
 dienstags: 15:00 Uhr - 17:30 Uhr
 donnerstags: 09:00 Uhr - 12:00 Uhr
 jeden ersten Samstag im Monat von 8:30 Uhr - 11:30 Uhr
 Telefon während der Sprechzeiten: 036076 59998
 Handynummer: 0152 54872237

Schiedsstelle im „Eichsfelder Kessel“

(gemeinsame Schiedsstelle der VG „Eichsfelder Kessel“ und der VG „Eichsfeld-Wipperaue“)

Die Verwaltung erfolgt durch die VG „Eichsfeld-Wipperaue“, Weststraße 2, 37339 Breitenworbis, Ansprechpartnerin ist Frau Rudat, Telefon: 036074 77113. Informationen erhalten Sie auch über die VG „Eichsfelder Kessel“, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Ansprechpartnerin ist Frau Grimm, Telefon: 036076 55720.

Defekte Straßenlampen in den Mitgliedsgemeinden

Sind Straßenlampen defekt oder funktionieren nicht einwandfrei, melden Sie dieses bitte dem Bauamt der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ unter folgender Telefonnummer: 036076 55743.

Abgabe von Bioabfällen

Die Annahmestelle auf dem Gelände des Bauhofs der Gemeinde Niederorschel - Siedlung 22 G, 37355 Niederorschel - ist mit Beginn der Sommerzeit freitags in der Zeit von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr und samstags von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr geöffnet.

Wohnungsverwaltung Niederorschel, An der Liebestatt 6, 37355 Niederorschel

Sprechzeiten:
 dienstags 14:00 Uhr - 17:30 Uhr
 Telefon: 036076 51106
 donnerstags 14:00 Uhr - 16:00 Uhr
 Fax: 036076 51111

Bibliothek der Gemeinde Niederorschel

Marktplatz 2, 37355 Niederorschel
 Öffnungszeiten:
 Dienstag und Donnerstag: 15:00 Uhr - 18:00 Uhr
 Telefon: 036076 55752

Heimatstube der Gemeinde Niederorschel

Marktplatz 10, 37355 Niederorschel
 Öffnungszeiten:
 Dienstag: 13:00 - 17:00 Uhr
 Mittwoch: 09:00 - 12:00 Uhr
 Donnerstag: 09:00 - 11:00 Uhr

Nächster Erscheinungstermin:

Freitag, 07.09.2018

Annahmeschluss für Beiträge, die in den
„Eichsfelder Kessel Nachrichten“

am 14. September 2018

veröffentlicht werden sollen:

Mittwoch, 05.09.2018, 16:00 Uhr,

Beiträge geben Sie bitte bei der
Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“,
Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Zimmer 23 ab
oder schicken diese per E-Mail an folgende Adresse:
verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de.

Ansprechpartnerin ist Frau Pfaff,
telefonisch unter 036076 55721 zu erreichen.

Amtlicher Teil

Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“



WASSER- UND ABWASSERZWECKVERBAND
„EICHSFELDER KESSEL“

Breitenworbiser Straße 1
37355 Niederorschel

Kontakt:

Telefon (03 60 76) 569-0
Fax: (03 60 76) 569-32
E-Mail: service@waz-ek.de
Internet: www.waz-ek.de

Geschäftszeiten:

Mo 13:30 - 15:30 Uhr
Di + Fr 09:30 - 11:45 Uhr
Do 09:30 - 11:45 Uhr und 13:30 - 17:30 Uhr

Bereitschaftsdienst:

(außerhalb der Geschäftszeiten in dringenden Fällen)
Telefon: (03 60 76) 569-0
bei Verhinderung:
Rettungsleitstelle, Landkreis Eichsfeld: (03606) 5066780

Ortsnetzspülungen:

03.09. - 07.09.2018 Niederorschel, Hausen
01.10. - 05.10.2018 Reifenstein, Rüdigershagen, Kleinbartloff
(Änderungen vorbehalten, genauere Infos über www.waz-ek.de möglich). Bei Fragen rufen Sie uns bitte an.
In diesem Zusammenhang können zeitweise Trübungen nicht ausgeschlossen werden. Wir bitten Sie Ihren Hausanschluss entsprechend zu spülen.
Danke für Ihr Verständnis.

Ihr Wasserver- und Abwasserentsorger



Impressum

Eichsfelder Kessel Nachrichten
Amtsblatt der VG „Eichsfelder Kessel“

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“
Sitz: Niederorschel, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel,
Tel. 036076/557-0, Fax 036076/55780,
E-Mail: verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de
Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43,
98704 Langewiesen, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21,
info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de

Verantwortlich für amtlichen Teil:
der Gemeinschaftsvorsitzende

Verantwortlich für nichtamtlichen und allgemeinen Teil:

die Verfasser der Artikel und Berichte – Diese sind allein verantwortlich, dass die Bestimmungen des Datenschutzes eingehalten werden, insbesondere die Einwilligung nach den aktuell geltenden Datenschutzbestimmungen der Betroffenen zur Veröffentlichung. Die Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ als Herausgeber des Amtsblattes ist hierfür nicht verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Vera Schmidt, erreichbar unter Tel.: 0170 / 4365096, E-Mail: v.schmidt@wittich-langewiesen.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: wöchentlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ am 14.09.2018 geschlossen

Am 14.09.2018 ist die Verwaltung der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ geschlossen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

gez. Michalewski
Stellv. Gemeinschaftsvorsitzender

Deuna

Ortsteil Vollenborn

Ortsteilratssitzung Vollenborn

Am **Freitag, dem 07.09.2018, um 20:00 Uhr**, findet im Gemein-dehaus Vollenborn, Schulstraße 8, die 28. Ortsteilratssitzung, der Wahlperiode 2014 - 2019, statt.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Anwesenheit
3. - Bestätigung der Tagesordnung sowie der fristgerechten Ladung
- Genehmigung der Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 03.08.2018
4. Informationen des Ortsteilbürgermeisters
5. Einwohnerfragestunde
6. Unterhaltungsmaßnahmen/Investitionen 2019
7. Weiterführung der Maßnahmen der Dorferneuerung
- Optimierung Verbindungsweg Oberdorf - Susannastraße
- Stand der Planungen Ausbau „Rondelblick 2.BA“ Vorstellung Terminplanung
8. Aktueller Stand der Gemeindeneugliederung,
9. Löschwasserkonzept - Vorbereitung Beratung WAZ
10. Anfragen und Mitteilungen

Im Anschluss folgt der nichtöffentliche Teil der Ortsteilratssitzung.

gez. Glasebach
Ortsteilbürgermeister

Kleinbartloff

Beschlüsse des Gemeinderats

Nachfolgende Beschlüsse des Gemeinderats Kleinbartloff, die in der Gemeinderatssitzung am 10.08.2018 gefasst wurden, werden hiermit öffentlich bekannt gemacht:

Beschluss Nr.: 248 - 2018

Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 1 „KFZ-Werkstatt“ für Walter Herold der Gemeinde Kleinbartloff

- Beschluss über die öffentliche Auslegung des Planentwurfs gem. § 3 Abs. 2 BauGB -

Der Gemeinderat der Gemeinde Kleinbartloff beschließt:

1. Der Entwurf des VHB-Planes Nr. 1 „KFZ-Werkstatt“ der Gemeinde Kleinbartloff und die Begründung für das Gebiet auf der Gemarkung Kleinbartloff, Flur 1, Flurstücke 303/36 und 303/37 begrenz:
 - nördlich durch das Flurstück 169/2,
 - südlich durch die Straße „Hauptstraße“, Flurstück 303/80
 - westlich durch die Flurstücke 303/45, 303/18, 303/47

- östlich durch die Straße „Ziegelgasse“, Flurstück 303/79 und die Flurstücke 303/78, 5032/1 wird in der vorliegenden Fassung gebilligt
- 2. Der Entwurf des VHB-Planes Nr. 1 „KFZ-Werkstatt“ der Gemeinde Kleinbartloff und die Begründung sind nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen und die beteiligten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange von der Auslegung zu benachrichtigen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder:	6
davon anwesend:	6
JA-Stimmen	6
NEIN-Stimmen	/
Enthaltungen	/
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen:	
Somit ist der Beschluss angenommen.	

Beschluss Nr.: 249 - 2018
Über- und außerplanmäßige Ausgaben des Haushaltsjahres 2017

Der Gemeinderat der Gemeinde Kleinbartloff genehmigt die in der Anlage aufgeführten über- und außerplanmäßigen Ausgaben in Höhe von insgesamt 55.775,79 Euro und nimmt deren vorgeschlagene Deckung zustimmend zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder:	6
davon anwesend:	6
JA-Stimmen	6
NEIN-Stimmen	/
Enthaltungen	/
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen:	
Somit ist der Beschluss angenommen.	

Beschluss-Nr.: 249-2018
Über- und außerplanmäßige Ausgaben im Haushaltsjahr 2017

Der Gemeinderat der Gemeinde Kleinbartloff genehmigt die in der Anlage aufgeführten über- und außerplanmäßigen Ausgaben in Höhe von insgesamt 55.775,79 Euro und nimmt deren vorgeschlagene Deckung zustimmend zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder:	6
davon anwesend:	6
JA-Stimmen	6
NEIN-Stimmen	/
Enthaltungen	/
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen:	
Somit ist der Beschluss angenommen.	

Beschluss-Nr.: 250-2018
Haushaltsreste des Haushaltsjahres 2017

Der Gemeinderat der Gemeinde Kleinbartloff nimmt Kenntnis von dem Saldo der im Vermögenshaushalt noch zur Verfügung stehenden Mittel in Höhe von 9.171,48 Euro aus dem Haushaltsjahr 2017 und verfügt die vorgeschlagene Übertragung in das Haushaltsjahr 2018.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder:	6
davon anwesend:	6
JA-Stimmen	6
NEIN-Stimmen	/
Enthaltungen	/
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen:	
Somit ist der Beschluss angenommen.	

gez. Gille
Bürgermeister



Niederorschel

Ortsteil Rüdigershagen

Ortsteilratssitzung der Gemeinde Niederorschel, Ortsteilrat Rüdigershagen

Am **Mittwoch, dem 12.09.2018, um 18:30 Uhr**, findet in der Gemeindegaststätte „Alte Dorfschenke“ Rüdigershagen, Karl-Marx-Straße 66, die 14. Ortsteilratssitzung Rüdigershagen, der Wahlperiode 2014 - 2019, statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Anwesenheit
3. - Bestätigung der Tagesordnung sowie der fristgerechten Ladung
 - Genehmigung der Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 06.06.2018
4. Informationen des Ortsteilbürgermeisters
5. Einwohnerfragestunde
6. Nachtragshaushalt 2018
7. Unterhaltungsmaßnahmen/Investitionen 2019
8. Anfragen

Im Anschluss folgt der nichtöffentliche Teil der Gemeinderatssitzung.

gez. Lauterbach
Ortsteilbürgermeister

Einladung zur Einwohnerversammlung

Am **Mittwoch, dem 12.09.2018, um 19:00 Uhr**, findet im Saal der Gemeindegaststätte „Alte Dorfschenke“ Rüdigershagen, Karl-Marx-Straße 66, 37355 Niederorschel, OT Rüdigershagen, eine Einwohnerversammlung statt, zu der alle Einwohner der Gemeinde eingeladen sind.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Vorstellung des letzten Bauabschnittes Gutsgarten durch das Ing. Büro KWR
3. Vorstellung des Mehrgenerationshauses durch das Ing. Büro KWR
4. Informationen des Bürgermeisters
 - zum Nachtragshaushalt
 - zu Bauvorhaben in der Gemeinde
5. Anfragen und Mitteilungen

gez. Michalewski
Bürgermeister

